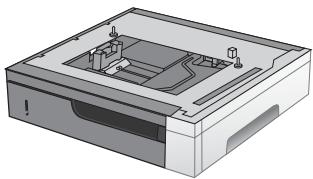


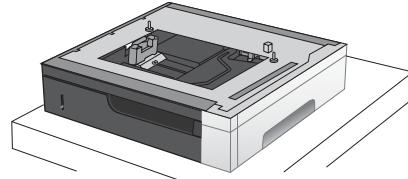


CE737A

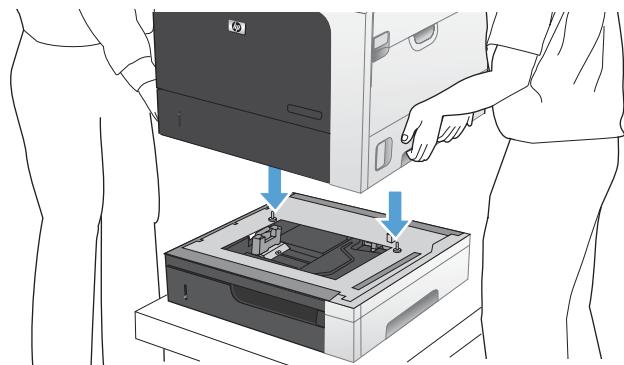


Install	Instalace	설치	Installation
Installation	Installation		การติดตั้ง
Installation	Installatie		安裝
Installazione	Asennus	Instalação	Kurulum
Instalación	Εγκατάσταση	Instalare	التنبيت
Instalació	Telepítés	Установка	
安装	Instal	Inštalácia	
Instalacija	インストール	Namestitev	

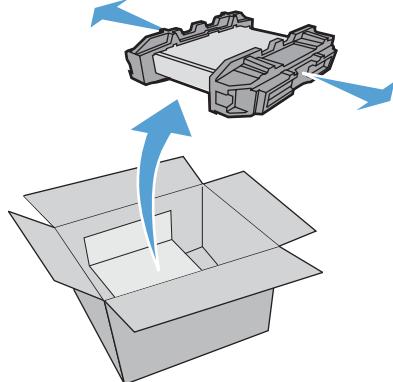
4



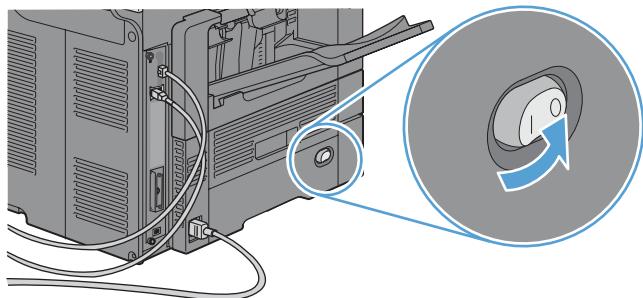
5



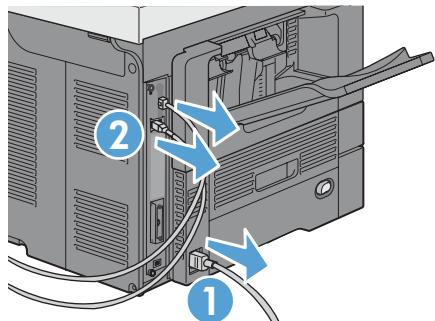
1



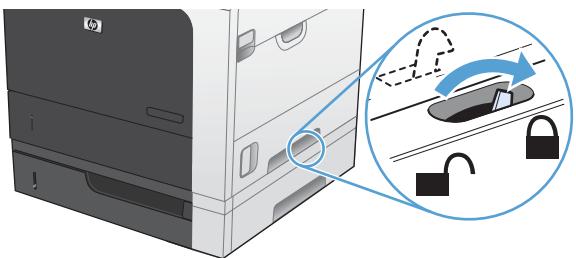
2



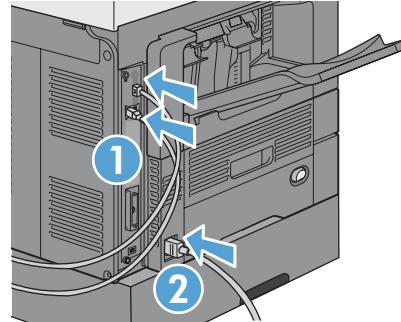
3



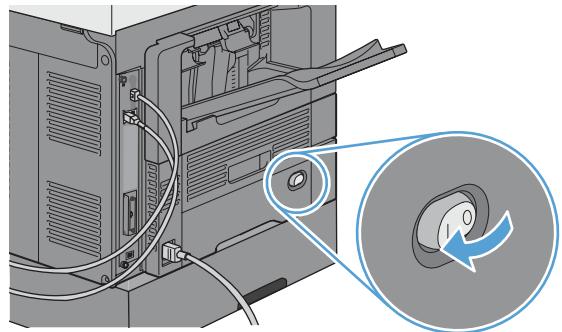
6

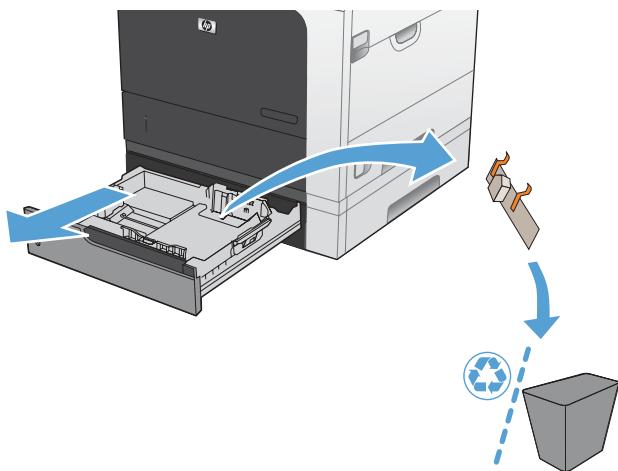
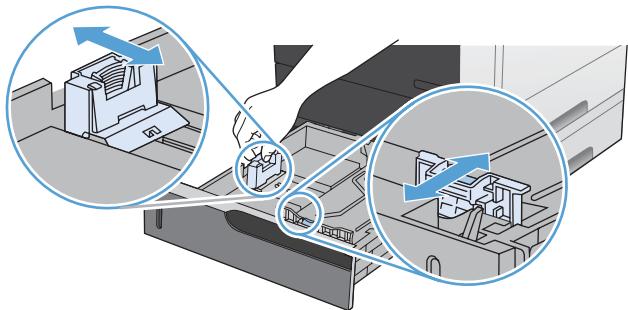
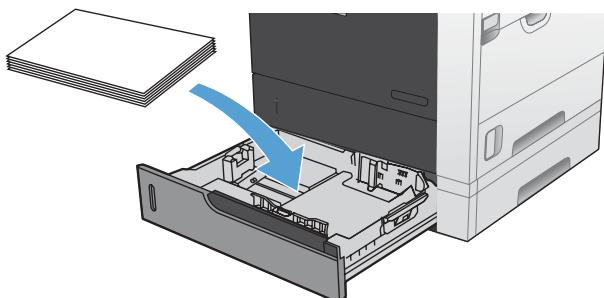
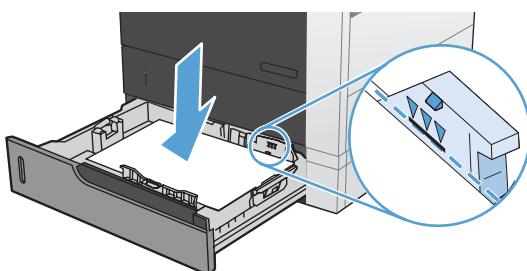
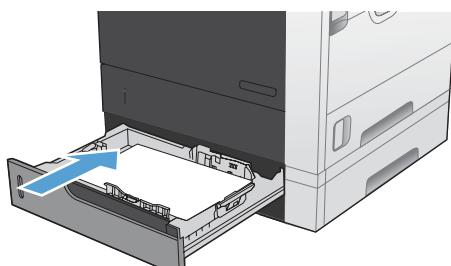


7



8



9**10****11****12****13****14**

EN Make sure that the configuration page lists the accessory as an installed option.
Administration>Reports>Configuration/Status Pages>Configuration Page>Print



FR Assurez-vous que la page de configuration répertorie l'accessoire en tant qu'option installée. Administration>Rapports>Pages de configuration/ d'état>Page de configuration>Imprimer

DE Vergewissern Sie sich, dass das Zubehör auf der Konfigurationsseite als installierte Option aufgeführt wird.
Administration>Berichte>Konfigurations-/Statusseiten>Konfigurationsseite>Drucken

IT Verificare che nella pagina di configurazione l'accessorio sia presente come opzione installata.
Amministrazione>Rapporti>Configurazione/Pagine di stato>Pagina di configurazione>Stampa

ES Asegúrese de que en la página de configuración el accesorio figura como opción instalada.
Administración>Informes>Páginas de configuración/estado>Página de configuración>Imprimir

CA Assegureu-vos que la pàgina de configuració mostra l'accessori com a opció instal·lada.
Administració>Informes>Pàgines de configuració/estat>Pàgina de configuració>Impressió

CN 确保配置页将附件列为已安装选项。管理 > 报告 > 配置/状态页 > 配置页 > 打印

- HR** Provjerite navodi li se na konfiguracijskoj stranici dodatak kao instalirana opcija.
Administracija>Izvješća>Stranice konfiguracije/statusa>Stranica konfiguracije>Ispis
- CS** Na konfigurační stránce musí být uvedeno dané příslušenství jako instalovaná možnost.
Správa>Zprávy>Konfigurační stránky/Stránky stavu zásob>Konfigurační stránka>Tisk
- DA** Sørg for, at konfigurationssiden viser ekstraudstyret som en installeret indstilling.
Administration>Rapporter>Konfiguration/Stattussider>Konfigurationsside>Udskriv
- NL** Controleer of het accessoire op de configuratiepagina wordt vermeld als geïnstalleerde optie.
Beheer>Rapporten>Configuratiepagina/Statuspagina>Configuratiepagina>Afdrukken
- FI** Varmista, että lisävaruste näkyy asetussivun luetelossa asennettuna vaihtoehtona.
Hallinta>Raportit>Asetus-/tilasivut>Asetussivu>Tulosta
- EL** Βεβαιωθείτε ότι η σελίδα ρυθμίσεων αναφέρει το εξάρτημα ως εγκατεστημένη επιλογή.
Διαχείριση>Αναφορές>Σελίδες ρυθμίσεων/κατάστασης>Σελίδα ρυθμίσεων>Εκτύπωση
- HU** Ellenőrizze, hogy a konfigurációs oldalon a tartozék felszerelt kiegészítőként van-e feltüntetve.
Felügyelet>Jelentések>Konfigurációs/állapotoldalak>Konfigurációs oldal>Nyomtatás
- ID** Pastikan aksesorai telah tercantum pada halaman konfigurasi sebagai pilihan yang diinstal.
Administrasi>Laporan>Halaman Konfigurasi/Status>Halaman Konfigurasi>Cetak
- JA** 設定ページにアクセサリがインストール済のオプションとして表示されることを確認します。
[管理] > [レポート] > [設定/ステータス ページ] > [設定ページ] > [印刷]
- KO** 구성 페이지에 설치 완료 선택 사항으로 부속품이 나열되어 있는지 확인합니다.
관리>보고서>구성/상태 페이지>구성 페이지>인쇄
- NO** Kontroller at ekstrautstyret er angitt som installert tilbehør på konfigurasjonssiden.
Administrasjon>Rapporter>Konfigurasjon/Stattussider>Konfigurasjonsside>Skriv ut
- PL** Upewnij się, że na stronie konfiguracji urządzenie dodatkowe jest wyświetlane jako zainstalowane.
Administracja>Raporty>Strony konfiguracji/stanu>Strona konfiguracji>Drukowanie
- PT** Verifique se a página de configuração relaciona o acessório como uma opção instalada.
Administração>Relatórios>Configuração/Páginas de Status>Página de Configuração>Imprimir
- RO** Asigurați-vă că pagina de configurație listează accesoriul ca o opțiune instalată.
Administrare>Rapoarte>Pagini de configurație/stare>Pagină de configurație>Imprimare
- RU** Убедитесь, что в таблице параметров дополнительные принадлежности приведены как установленные дополнительные модули. Администрирование>Отчеты>Таблицы параметров/состояния>Таблица параметров>Печать
- SK** Skontrolujte, či je príslušenstvo na konfiguračnej strane uvedené ako nainštalovaná možnosť.
Správa>Hlásenia>Konfiguračné strany / stránky stavu>Konfiguračná strana>Tlač
- SL** Preverite, ali je dodatek na konfiguracijski strani naveden kot nameščena možnost.
Upravljanje>Poročila>Konfiguracijska stran/Stran o stanju>Konfiguracijska stran>Natisni
- SV** Kontrollera att tillbehöret anges som installerat på konfigurationssidan.
Administration>Rapporter>Konfiguration/Stattussidor>Konfigurationssida>Skriv ut
- TH** ตรวจสอบว่าหน้ากำหนดค่าและอุปกรณ์เสริมดังกล่าวเป็นอุปกรณ์เสริมที่ติดตั้งแล้ว
การดูแลระบบ>รายงาน>หน้ากำหนดค่า/สถานะ>หน้ากำหนดค่า>พิมพ์
- TW** 確定組態頁將附件列為已安裝選項。
管理 > 報告 > 組態/狀態頁 > 組態頁 > 列印
- TR** Yapılandırma sayfasında aksesuarın kurulu seçenek olarak listelendiğinden emin olun.
Yönetim>Raporlar>Yapılandırma/Durum Sayfası>Yapılandırma Sayfası>Yazdır



EN

1. Open the printer driver Properties dialogue box.
2. Click the **Device Settings** tab.
3. Click the **Installable Options** section.
4. Click the **Tray 3:** setting, and then select the **Installed** drop-down list item.
5. Click the **OK** button.

FR

1. Ouvrez la boîte de dialogue Propriétés du pilote d'imprimante.
2. Cliquez sur l'onglet **Paramètres du périphérique**.
3. Cliquez sur la section **Options d'installation**.
4. Cliquez sur le paramètre **Bac 3 :**, puis sélectionnez l'élément de la liste déroulante **Installé**.
5. Cliquez sur le bouton **OK**.

DE

1. Öffnen Sie das Dialogfeld „Eigenschaften“ des Druckers.
2. Klicken Sie auf die Registerkarte **Geräteeinstellungen**.
3. Klicken Sie auf den Abschnitt **Installierbare Optionen**.
4. Klicken Sie auf die Option **Fach 3:**, und wählen Sie den Eintrag **Installiert** aus der Dropdown-Liste.
5. Klicken Sie auf **OK**.

IT

1. Aprire la finestra di dialogo Proprietà del driver per stampante.
2. Fare clic sulla scheda **Impostazioni periferica**.
3. Fare clic sulla sezione **Opzioni installabili**.
4. Fare clic sull'impostazione **Vassoio 3:** e selezionare la voce dell'elenco a discesa **Installato**.
5. Fare clic sul pulsante **OK**.

ES

1. Abra el cuadro de diálogo Propiedades del controlador de impresora.
2. Haga clic en la ficha **Configuración del dispositivo**.
3. Haga clic en la sección **Opciones instalables**.
4. Haga clic en la opción **Bandeja 3:** y, a continuación, seleccione el elemento **Instalada** en la lista desplegable.
5. Haga clic en el botón **Aceptar**.

CA

1. Obriu el quadre de diàleg Propietats del controlador d'impressora.
2. Feu clic a la fitxa **Paràmetres del dispositiu**.
3. Feu clic a la secció **Opcions d'instal·lació**.
4. Feu clic al paràmetre **Safata 3:** i, a continuació, seleccioneu l'element de la llista desplegable **Instal·lat**.
5. Feu clic al botó **D'accord**.

CN

1. 打开打印机驱动程序的“属性”对话框。
2. 单击“设备设置”标签。
3. 单击“可安装选项”部分。
4. 单击“纸盘 3：”设置，然后选择“已安装”下拉列表项目。
5. 单击“确定”按钮。

HR

1. Otvorite dijaloški okvir u Svojstvima pisača.
2. Kliknite na karticu **Postavke uređaja**.
3. Kliknite odjeljak **Opcije za instalaciju**.
4. Kliknite postavku **Ladica 3:** a zatim odaberite stavku **Instalirano** na padajućem popisu.
5. Kliknite na gumb **U redu**.

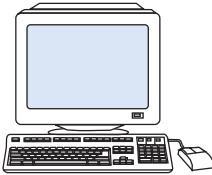
CS

1. Otevřete dialogové okno Vlastnosti ovladače tiskárny.
2. Klikněte na kartu **Nastavení zařízení**.
3. Klikněte na část **Instalovatelné doplnky**.
4. Klikněte na možnost **Zásobník 3:** a poté vyberte položku rozevíracího seznamu **Nainstalováno**.
5. Klikněte na tlačítko **OK**.

DA

1. Åbn printerdriverens dialogboks Egenskaber.
2. Klik på fanen **Enhedsindstillinger**.
3. Klik på afsnittet **Installerbart ekstraudstyr**.
4. Klik på **Bakke 3:** indstilling, og vælg derefter rullelisteelementet **Installeret**.
5. Klik på knappen **OK**.

- | | |
|--|---|
| <p>NL</p> <ol style="list-style-type: none"> Open het dialoogvenster Eigenschappen van het printerstuurprogramma. Klik op het tabblad Apparaatinstellingen. Klik op het gedeelte Installeerbare opties. Klik op de instelling van Lade 3: en selecteer in de vervolgkeuzelijst de optie Geïnstalleerd. Klik op de knop OK. | <p>KO</p> <ol style="list-style-type: none"> 제품 등록 정보 대화상을 엽니다. 장치 설정 탭을 클릭합니다. 설치 가능한 옵션 섹션을 누릅니다. 용지함 3을 누릅니다: 설정, 그 다음 설치 완료 드롭다운 목록 항목을 선택합니다. 확인 단추를 누릅니다. |
| <p>FI</p> <ol style="list-style-type: none"> Ava tulostinohjaimen Ominaisuudet-valintaikkuna. Valitse Laiteasetukset-välilehti. Valitse Asennettavat vaihtoehdot -osa. Valitse Lokero 3: -asetus ja valitse sitten avattavasta luettelosta Asennettu. Valitse OK-painike. | <p>NO</p> <ol style="list-style-type: none"> Åpne dialogboksen Egenskaper for skriverdriveren. Klikk på kategorien Enhetsinnstilling. Klikk på delen Installerbart tilbehør. Klikk på innstillingen for Skuff 3, og velg deretter listeelementet Installert. Klikk på OK. |
| <p>EL</p> <ol style="list-style-type: none"> Ανοίξτε το πλαίσιο διαλόγου «Ιδιότητες» του προγράμματος οδήγησης του εκτυπωτή. Κάντε κλικ στην καρτέλα Ρυθμίσεις συσκευής. Κάντε κλικ στην ενότητα Δυνατότητες επιλογών για εγκατάσταση. Κάντε κλικ στη ρύθμιση Δίσκος 3: και, στη συνέχεια, επιλέξτε το στοιχείο Έχουν εγκατασταθεί από την αναπτυσσόμενη λίστα. Κάντε κλικ στο κουμπί OK. | <p>PL</p> <ol style="list-style-type: none"> Otwórz okno dialogowe Właściwości sterownika drukarki. Kliknij kartę Ustawienia urządzenia. Kliknij sekcję Opcje instalowalne. Kliknij ustawienie Zasobnik 3, a następnie wybierz opcję Zainstalowany z menu rozwijanego. Kliknij przycisk OK. |
| <p>HU</p> <ol style="list-style-type: none"> Nyissa meg a nyomtatáillesztő Tulajdonságok párbeszédpanelét. Kattintson az Eszköz beállításai fülre. Kattintson a Felszerelhető kiegészítők elemre. Kattintson a 3. tálca: beállításra, majd kattintson a legördülő lista Telepítve pontjára. Kattintson az OK gombra. | <p>PT</p> <ol style="list-style-type: none"> Abra a caixa de diálogo Propriedades do driver da impressora. Clique na guia Configurações do dispositivo. Clique na seção Opcões instaláveis. Clique na configuração Bandeja 3: e selecione o item da lista suspensa Instalado. Clique em OK. |
| <p>ID</p> <ol style="list-style-type: none"> Buka kotak dialog Properti driver printer. Klik tab Pengaturan Perangkat. Klik bagian Pilihan yang Dapat Diinstal. Klik pengaturan Baki 3: lalu pilih item daftar drop-down Diinstal. Klik tombol OK. | <p>RO</p> <ol style="list-style-type: none"> Deschideți caseta de dialog Proprietăți a driverului de imprimantă. Faceți clic pe fila Setări dispozitiv. Faceți clic pe secțiunea Opțiuni instalabile. Faceți clic pe setarea Tava 3: apoi selectați elementul din lista derulantă Instalat. Faceți clic pe butonul OK. |
| <p>JA</p> <ol style="list-style-type: none"> プリンタ ドライバの [プロパティ] ダイアログ ボックスを開きます。 [デバイスの設定] タブをクリックします。 [インストール可能なオプション] セクションをクリックします。 [トレイ 3:] 設定をクリックし、[インストール済] ドロップダウン リストの項目を選択します。 [OK] ボタンをクリックします。 | <p>RU</p> <ol style="list-style-type: none"> Откройте диалоговое окно «Свойства» драйвера печати. Перейдите на вкладку Параметры устройства. Перейдите в раздел Установленные дополнительные модули. Щелкните параметр Лоток 3: и выберите в раскрывающемся списке Установленные. Нажмите кнопку OK. |



SK

1. Otvorte dialógové okno Vlastnosti ovládača tlačiarne.
2. Kliknite na kartu **Nastavenia zariadenia**.
3. Kliknite na možnosť **Inštalovateľné možnosti**.
4. Kliknite na nastavenie **Zásobník 3** a potom vyberte položku rozbalovacieho zoznamu **Nainštalované**.
5. Kliknite na tlačidlo **OK**.

SL

1. Odprite pogovorno okno Lastnosti gonilnika tiskalnika.
2. Kliknite zavihek **Nastavitev naprave**.
3. Kliknite razdelek **Namestitvene možnosti**.
4. Kliknite nastavitev **Pladenj 3:** in nato element v spustnem meniju **Nameščeno**.
5. Kliknite gumb **V redu**.

SV

1. Öppna dialogrutan Egenskaper för skrivar drivrutinen.
2. Klicka på fliken **Enhetsinställningar**.
3. Klicka på avsnittet **Installerbara alternativ**.
4. Klicka på **Fack 3** och markera sedan listalternativet **Installerat**.
5. Klicka på **OK**.

TH

1. เปิดกล่องโต้ตอบคุณสมบัติของไดรเวอร์เครื่องพิมพ์
2. คลิกแท็บ การตั้งค่าอุปกรณ์
3. คลิกส่วน อุปกรณ์เสริมที่ติดตั้งได้
4. คลิกการตั้งค่า ถาด 3: และเลือกรายการ ที่ติดตั้ง
5. คลิกปุ่ม ตกลง

TW

1. 開啟印表機驅動程式「內容」對話方塊。
2. 按一下「裝置設定值」標籤。
3. 按一下「可安裝選項」區段。
4. 按一下「紙匣 3：」設定，然後選取「已安裝」下拉式清單項目。
5. 按一下「確定」按鈕。

TR

1. Yazıcı Sürücüsü'nün Özellikler iletişim kutusunu açın.
2. **Cihaz Ayarları** sekmesini tıklatın.
3. **Yüklenebilir Seçenekler** bölümünü tıklatın.
4. **Tepsi 3:** ayarını tıklatın ve aşağı açılır listesinden **Yüklü** öğesini seçin.
5. **OK** düğmesini tıklatın.

١. افتح مربع حوار خصائص برمج تشغيل الطابعة.
٢. انقر فوق علامة التبويب "موافق".
٣. انقر فوق تحديد "خيارات قابلة للثبت".
٤. انقر فوق "الدرج ٣": الإعداد، ثم حدد عنصر القائمة المنسدلة "المثبت".
٥. انقر فوق الزر "إعدادات الجهاز".

AR

有毒有害物质表

根据中国电子信息产品污染控制管理办法的要求而出台



部件名称	有毒有害物质和元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
机械/结构部件	X	0	0	0	0	0
电气/电子部件	X	0	0	0	0	0

3832

0 : 表示在此部件所用的所有同类材料中，所含的此有毒或有害物质均低于 SJ/T11363-2006 的限制要求。

X : 表示在此部件所用的所有同类材料中，至少一种所含的此有毒或有害物质高于 SJ/T11363-2006 的限制要求。

注：引用的“环保使用期限”是根据在正常温度和湿度条件下操作使用产品而确定的。

© 2010 Hewlett-Packard Development Company, L.P.
www.hp.com



CE737-90901

